

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Legrand GmbH  
Am Silberg 14  
59494 Soest

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Installationschalter-Steckdosenkombination**  
**Switch-socket unit for installation**

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN VDE 0620-1 (VDE 0620-1):2013-03

DIN EN 60669-1 (VDE 0632 Teil 1):2009-10; EN 60669-1:1999 + A1:2002 + A2:2008

IEC 60884-1(ed.3);am1;am2

IEC 60669-1(ed.3);am1;am2



Aktenzeichen: 515900-1631-0002 / 179191

File ref.:

Ausweis-Nr. 40023710

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2008-03-13

(letzte Änderung / updated 2014-04-09 )

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / Certification

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
*VDE certificates are valid only when published on:*

<http://www.vde.com/zertifikat>

<http://www.vde.com/certificate>

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /  
Certificate No. Supplement  
40023710

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Legrand GmbH, Am Silberg 14, 59494 Soest

Aktenzeichen / *File ref.*  
515900-1631-0002 / 179191 / CC3 / ZI

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
2014-04-09 2008-03-13

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40023710.  
*This supplement is part of the Certificate No. 40023710.*

## Installationschalter-Steckdosenkombination *Switch-socket unit for installation*

### Fertigungsstätte(n) *Place(s) of manufacture*

Referenz/*Reference*  
**30007250** Legrand France  
128 Avenue du Maréchal-de-Lattre-  
de-Tassigny  
87045 LIMOGES CEDEX  
FRANCE

Referenz/*Reference*  
**30009545** Legrand Magyarorszag  
Villamossagi Rendszerek Zrt.  
Ipartelepi ut 14  
H-6600 SZENTES

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet CC3  
*Section CC3*



Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Legrand GmbH, Am Silberg 14, 59494 Soest

Aktenzeichen / *File ref.*  
515900-1631-0002 / 179191 / CC3 / ZI

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
2014-04-09 2008-03-13

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40023710.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40023710.*

## Installationschalter-Steckdosenkombination *Switch-socket unit for installation*

Typ(en) / *Type(s)*

### 69746

Bemessungsspannung <i>Rated voltage</i>	AC 250 V
Bemessungsstrom <i>Rated current</i>	Schalter: 10 AX Steckdose: 16 A Switch: 10 AX Socket-outlet: 16 A
Schutzart <i>Degree of protection</i>	IP 44
Schaltungsnummer <i>Switch pattern No.</i>	6
Polzahl <i>Number of poles</i>	zweipolig mit seitlichen Schutzkontakten <i>two pole with side- earthing contacts</i>
Bauart <i>Kind of construction</i>	DIN 49 440-1
Anbringungsart <i>Attachment type</i>	Aufputzverlegung <i>surface-type</i>
Ausführung(en) <i>Construction(s)</i>	Serie Plexo. Mit schraubenlosen Anschlussklemmen. Die Schalter-Steckdosenkombination erfüllt bei geschlossenem Deckel der Steckdose die Schutzart IP55. <i>Series Plexo. With screwless terminals. The switch-socket unit fulfil the degree of protection IP55 with closed spring flap cover of the socket-outlet.</i>

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
*continued on page 3*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /  
Certificate No. / Page  
40023710 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Legrand GmbH, Am Silberg 14, 59494 Soest

Aktenzeichen / *File ref.*  
515900-1631-0002 / 179191 / CC3 / ZI

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
2014-04-09 2008-03-13

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40023710.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40023710.*

Weitere Angaben siehe Anlagen 1  
*Further information see appendix*

---

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet CC3  
*Section CC3*



# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Infoblatt /  
Certificate No. Info sheet  
40023710

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder  
Legrand GmbH, Am Silberg 14, 59494 Soest

Aktenzeichen / File ref.  
515900-1631-0002 / 179191 / CC3 / ZI

letzte Änderung / updated Datum / Date  
2014-04-09 2008-03-13

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40023710.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40023710.*

## **Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:**

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH ([www.vde.com](http://www.vde.com)\AGB-Institut). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

### **Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:**


*Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute ([www.vde.com](http://www.vde.com)\terms-institute). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.*

*The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).*

*The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.*

*Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.*

*The approval is solely signed on the first page.*

 FORM 318 22.04.04	<b>VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut</b> <i>VDE Testing and Certification Institute</i> Merianstrasse 28 · D-63069 Offenbach Fax: (+49) (069) 8306-493 · e-mail: wilhelm.herzan@vde.com	Copyright <b>VDE</b>
--	--	-------------------------

Genehmigungsausweis Nr.:  
 Marks Licence No.:  
 40023710

Aktenzeichen:  
 File reference:  
 515900-1631-0002/179191

Anlage Nr.:  
 Appendix No.:  
 1

Raum für Vermerke des VDE Instituts / Space reserved for notes of the VDE Institute

	<b>Aufbau-Übersicht / Constructional data</b>	Seite 1 von 3 / Page 1 of 3	AUe 60669-1A
--	---	-----------------------------	--------------

1.1 Hersteller : Legrand GmbH  
 Manufacturer : Am Silberg 14  
 59494 Soest; GERMANY

1.2 Fertigungsstätte(n) : Legrand France  
 Manufacturing site(s) : PO Box 523 ; 87045 Limoges Cedex ; FRANCE  
 Legrand Magyarorszag Villamossagi Rendszerek Zrt.  
 Ipartelep ut 14 ; 6600 Szentes ; HUNGARY

2.1 Produktbezeichnung : **Schalter-Steckdosen-Kombination**  
 Product designation : **switch-socket unit**  
 nach DIN EN 60 669-1 VDE 0632 Teil 1  
 DIN VDE 0620-1 VDE 0620 Teil 1  
 according to

2.2 Typenbezeichnung : 69746  
 Type designation

**Steckdosen- und Schalterdaten:**  
*Data of switches and socket-outlets:*

3.1 Klemmenwerkstoff, Oberflächenschutz : brass, steel  
 Material and coating of the terminals

3.2 Werkstoff und Kupfergehalt stromführender Teile : brass  
 Material and copper content of current carrying parts in %

3.3 Werkstoff der Kontakte : AgNi  
 Material of contacts

3.4 Werkstoff des Trägers stromführender Teile und zulässige Temperaturen \*\*) : glow wire test insulation material of current carrying parts: 850 °C  
 30s  
 Insulation material of current carrying parts and temperature limit ball pressure test 125 °C

3.5 Werkstoff der Abdeckung oder des Gehäuses und zulässige Temperaturen \*\*) : polycarbonate  
 Material of the cover / enclosure

3.6 Werkstoff der Betätigungsmittel und zulässige Temperaturen \*\*) : ABS  
 Material of the actuator

3.7 Schutzart \*\*) :  abgedeckt ordinary  IP 44  
 Degree of protection IP-Code

3.8 Installationsart \*\*) :  ortsfeste Steckdose Bauart A fixed socket-outlet design A  ortsfeste Steckdose Bauart B fixed socket-outlet design B  
 Method of installation



FORM 318

Genehmigungsausweis Nr.:  
Marks Licence No.:  
40023710Aktenzeichen:  
File reference:  
515900-1631-0002/179191Anlage Nr.:  
Appendix No.:  
1Seite 2 von 3  
Page 2 of 3Copyright  
**VDE**

Raum für Vermerke des VDE Instituts / Space reserved for notes of the VDE institute

- 3.9 Anbringungsart \*) :  aufputz  Imputz  
Method of mounting surface-type semi-flush-type
- Anschlussmittel :  Schraubanschlußklemmen  schraubenlose Anschlußklemmen  
Type of terminals screw-type screwless
- 3.10 Anschluß von \*) :  starre Leiter  flexible Leiter  starre und flexible Leiter  
Suitable for connection of rigid conductors flexible conductors rigid and flexible conductors

**SCHALTERDATEN:***Data of switches:*

- 4.1 Geräteart \*) :  Schalter  Taster  
Product category switch momentary contact switch
- 4.2 Bemessungsspannung : AC 250 V DC V  
Rated voltage
- 4.3 Nennstrom : AC 10 A DC A  
Rated current
- 4.4 Nennfrequenz \*) :  50 Hz  60 Hz  50 / 60 Hz  
Rated frequency
- 4.5 Schalterart \*) :  1  2  3  03  4  5  6  6/2  7  
Pattern no.
- 4.6 Kontaktöffnung \*) :  normal  mini m  mikro µ  
Contact opening normal mini m micro µ
- 4.7 Betätigungsart \*) :  Drehschalter  Kippschalter  Wippschalter  
Method of actuating rotary tumbler rocker
- :  Zugschalter  Druckschalter  
cord-operated push-button

**STECKDOSENDATEN:***Data of switches:*

- 5.1 Geräteart \*) :  Stecker  Steckdose ortsveränderlich  
Product category plug portable socket-outlet
- :  Steckdose ortsfest  
fixed socket-outlet
- 5.2 Nennspannung : AC 250 V DC V  
Rated voltage
- 5.3 Nennstrom : AC 16 A DC A  
Rated current
- 5.4 Bemessungsfrequenz : 50/60 Hz Hz  
Rated frequency
- 5.5 Anzahl der Pole \*) :  2-polig ohne Schutzkontakt  2-polig mit Schutzkontakt  
Number of poles 2-poles without earthing contact 2-poles with earthing contact
- :  2-polig mit zwei Schutzkontaktsystemen  
2-poles with dual earthing contact systems
- :  3-polig mit Schutzkontakt  3-polig mit N und Schutzkontakt  
3-poles with earthing contact 3-poles with N and earthing contact


 FORM 318	Genehmigungsausweis Nr.: <i>Marks Licence No.:</i> <b>40023710</b>	Aktenzeichen: <i>File reference:</i> <b>515900-1631-0002/179191</b>	Anlage Nr.: <i>Appendix No.:</i> <b>1</b>	Seite 3 von 3 <i>Page 3 of 3</i>	Copyright <b>VDE</b>
	Raum für Vermerke des VDE-Instituts - <i>Space reserved for notes of the VDE Institute</i>				

- 6.0 Sonstige Angaben :
- Unterschiede der Typen
  - Besonderheiten
  - VDE-geprüfte Komponenten
  - usw.

*Other details*

- Differences of the types
- Specials
- VDE-tested components

(Wenn nötig benutzen Sie das Zusatzblatt Form 310Z)  
 (If necessary use additional sheet Form 310Z)

<b>Bitte in 2-facher Ausfertigung einreichen</b> <i>Please return two copies</i>	<sup>*)</sup> zutreffendes bitte ankreuzen <sup>*)</sup> mark where applicable	<sup>**)</sup> z.B. Datenblatt des Herstellers <sup>**)</sup> e.g. data sheet of manufacturer
Offenbach 2014-04-03 VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut <i>VDE Testing and Certification Institute</i> Kategorie CC3 / <i>Category CC3</i>	Ort / Place <b>Limoges</b> Verantwortlich für die Angaben <i>Responsible for details</i>	Datum / Date <b>16/07/14</b>
i. A. _____	 <b>olivier CHABROUX</b> Name	